

• Reinigen von Vernebler-Set und Zubehör (Masken*, Mundstück, Nasendusche und Adapter):

Zerlegen Sie das Vernebler-Set und die Nasendusche in alle Bestandteile. Waschen Sie die Teile in warmem Wasser mit einem milden, neutralen Reinigungsmittel. Spülen Sie sie gründlich mit sauberem, heißem Leitungswasser aus, klopfen Sie sie leicht ab, um überschüssiges Wasser zu entfernen, und lassen Sie sie anschließend an einem sauberen Ort an der Luft trocknen. Das Vernebler-Set und die Nasendusche sollten nach etwa 100 bis 120 Behandlungen oder nach etwa 20-maligem Auskochen erneuert werden.

• Reinigen von Kompressor und Luftschlauch:

Stellen Sie zunächst sicher, dass der Netzstecker aus der Steckdose gezogen ist. Wischen Sie die Teile mit einem weichen, mit Wasser oder einem milden, neutralen Reinigungsmittel angefeuchteten Tuch ab.

• Desinfizieren von Vernebler-Set und Zubehör (Masken*, Mundstück, Nasendusche und Adapter):

Wenn die Teile stark verschmutzt sind, sollten sie erneuert werden. Vernebler-Set, Nasendusche, Masken*, Mundstück und Adapter können mit einem chemischen Desinfektionsmittel wie Ethanol, Natriumhypochlorid (Milton), quaternärem Ammonium (Osvan), Chlorhexidin (Hibitane) und amphoterem Tensid (Tego) unter Beachtung der Produkthanleitung desinfiziert werden. Anschließend mit sauberem, warmem Wasser nachspülen. An der Luft trocknen lassen.

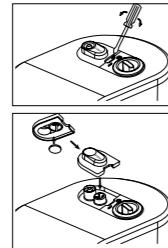
Hinweis: Niemals mit Benzol, Verdünnern oder entzündlichen Chemikalien reinigen.
*Die (latexfreien) Gummibänder können nicht desinfiziert werden. Sie müssen vor dem Desinfizieren der Masken abgenommen werden.

Auskochen: Vernebler-Set, Nasendusche, Mundstück und Adapter können auch durch 15- bis 20-minütiges Auskochen in reichlich Wasser desinfiziert werden. Nehmen Sie die Teile nach dem Auskochen vorsichtig heraus, schütteln Sie überschüssiges Wasser ab und lassen Sie sie an einem sauberen Ort an der Luft trocknen.

Hinweis: Die Masken und der Luftschlauch dürfen nicht ausgekocht werden.

Erneuern des Luftfilters:

Wenn sich die Farbe des Luftfilters verändert hat oder er für mehr als 70 Anwendungen verwendet wurde, muss der Luftfilter erneuert werden. Für den Nachkauf der Filter siehe Abschnitt „Weitere optionale bzw. Ersatzteile“. Schrauben Sie die Luftfilterabdeckung mit einem flachen Schraubendreher wie in der Abbildung gezeigt ab, bauen Sie den alten Filter aus und setzen Sie den neuen wie gezeigt ein. Bringen Sie die Luftfilterabdeckung wieder an.



Hinweis: Gebrauchten Luftfilter nicht auswaschen oder reinigen. Wenn der Luftfilter feucht geworden ist, tauschen Sie ihn aus. Feuchte Luftfilter können zur Blockade führen.

Fehlersuche und -behebung

Falls während der Benutzung eines der folgenden Probleme auftreten sollte, prüfen Sie zunächst, ob sich in einem Umfeld von 30 cm ein anderes elektrisches Gerät befindet. Sollte das Problem weiterhin bestehen, beachten Sie die Hinweise unten.

Das Gerät lässt sich nicht einschalten

- Kontrollieren Sie, ob der Netzstecker richtig in der Steckdose eingesteckt ist.
- Stellen Sie sicher, dass der Netzschalter auf Position (I) steht.

Das Gerät lässt sich einschalten, aber vernebelt nicht

- Stellen Sie sicher, dass der Zerstäuberkopf im Vernebler-Set eingebaut ist, bzw. wenn Sie die Nasendusche verwenden, dass diese richtig zusammengebaut ist.
- Stellen Sie sicher, dass der Luftschlauch nicht gequetscht oder gekrümmt ist.
- Kontrollieren Sie den Luftfilter auf Blockierung und Schmutz. Erneuern Sie ihn falls nötig.
- Kontrollieren Sie, ob eine ausreichende Medikamentenmenge in das Vernebler-Set gegeben wurde.








Das Gerät stoppt plötzlich im Betrieb

- Der Überhitzungsschutz des Gerätes hat aus einem der folgenden Gründe ausgelöst:
 - das Gerät wurde bei einer Umgebungstemperatur von über 40 °C betrieben;
 - die Lüftungsschlitze waren verdeckt.

Versuchen Sie nicht, das Gerät selbst zu reparieren. Öffnen und/oder manipulieren Sie das Gerät nicht. Das Gerät enthält keine vom Benutzer reparierbaren Teile. Bringen Sie das Gerät zu einem autorisierten OMRON-Händler oder -Vertriebspartner.

Technische Daten

Produktkategorie: Aerosoltherapiegerät
 Produktbeschreibung: Kompressor-Inhalationsgerät
 Modell (Code): Compact Plus (NE-C102-D)
 Stromanschluss: 230 V ~50 Hz, (Sicherung: T1.6AL250V)
 Stromverbrauch: 150 VA
 Betriebsart: Dauerbetrieb
 Betriebstemperatur / Luftfeuchtigkeit / Luftdruck: +5 °C bis +40 °C / 15 % bis 85 % rF / 700 bis 1.060 hPa
 Lagerungs- und Transporttemperatur / Luftfeuchtigkeit / Luftdruck: -20 °C bis +60 °C / 5 % bis 95 % rF / 500 bis 1.060 hPa
 Gewicht: Ca. 1,1 kg (nur Kompressor)
 Abmessungen: Ca. 145 (B) × 124 (H) × 222 (T) mm
 Typ BF (Anwendungsteil): Mundstück, Masken und Nasenadapter
 Klassifikationen: IP21 (Tropfwassergeschützt)
 Inhalt: Kompressor (PP), Vernebler-Set (PP), Zubehör: Luftschlauch (PVC, 100 cm), Mundstück (PP), Adapter (PP), Erwachsenenmaske (PVC), Kindermaske (PVC), 2 Gummibänder (PET, Elasthan, latexfrei), Nasendusche (PP, Silikon, TPE), 3 Ersatzluftfilter (PP), Gebrauchsanweisung

 = Gerät der Klasse II
  = Anwendungs- teil Typ BF
 IP21 = Tropfwasser- geschützt
  = Aus
 = Serien- nummer
 = Gebrauchs- anweisung beachten
 = Wechselstrom
 = Ein



Allgemeine Hinweise:

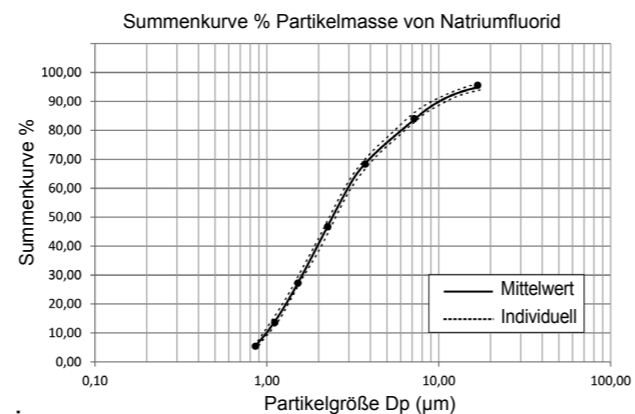
- Die IP-Klassifizierung gibt den Schutzgrad von Gehäusen gemäß IEC 60529 an. Der Kompressor ist gegen feste Fremdkörper mit einem Durchmesser von 12 mm und mehr – etwa einen Finger – geschützt. Außerdem vor senkrecht auftretenden Wassertropfen, die den Normalbetrieb beeinträchtigen könnten.
- Technische Änderungen ohne Vorankündigung vorbehalten.
- Das Gerät funktioniert unter Umständen nicht, wenn es bei Temperaturen oder einer Spannung betrieben wird, die von den Angaben in den technischen Daten abweichen.
- Das Gerät entspricht den Vorschriften der EG-Richtlinie 93/42/EWG über Medizinprodukte und der europäischen Norm EN13544-1:2007+A1:2009, Atemtherapiegeräte - Teil 1: Verneblersysteme und deren Bauteile.

Vernebler-Set:

Geeignete Medikamentenmenge: Min. 2 ml - max. 12 ml
 Medikamentenrestvolumen: Ca. 0,7 ml
 Geräusch: Geräuschpegel (in 1 m Abstand) Ca. 57 dB
 Partikelgröße (MMAD): *Ca. 2,6 µm
 MMAD = Massenbezogener medianer aerodynamischer Durchmesser

Verneblungsrate (nach Gewichtsverlust): **Ca. 0,35 ml/min (0,9 % NaCl)
 Aerosolausgabe (2 ml, 1 % NaF): ***Ca. 0,25 ml
 Aerosolausgaberate (2 ml, 1 % NaF): ***Ca. 0,07 ml/min

Vernebler-Set: Ergebnis der Messungen der Partikelgröße mit einem Kaskadenimpaktor*



Hinweise:

- Die Leistung kann abhängig von den verwendeten Medikamenten, wie zum Beispiel bei Suspensionen oder Medikamenten mit hoher Viskosität, variieren. Weitere Informationen finden Sie im Datenblatt des Medikamentenlieferanten.
- * Messwerte geben interne Daten wieder, die mit dem NEXT GENERATION IMPACTOR (NGI) gemäß EN 13544-1:2007+A1:2009 ermittelt wurden.
- ** Die Verneblungsrate wird mit 0,9-prozentiger Kochsalzlösung bei 23 °C und mit 3 ml Medikament gemessen. Sie kann je nach Medikament und Umgebungsbedingungen variieren.
- *** Gemessen durch OMRON HEALTHCARE Co., LTD.

Zubehör (Nasendusche):

Geeignete Spüllösung: Min. 3 ml - max. 15 ml
 Menge: Min. 3 ml - max. 15 ml
 Teilchengröße: 90 % der Teilchen > 10 µm
 Verneblungsrate (nach Gewichtsverlust): mehr als 5 ml/min (0,9 % NaCl)

Gewährleistung

Vielen Dank, dass Sie sich für ein Produkt von OMRON entschieden haben. Dieses Produkt wurde aus hochwertigen Materialien mit großer Sorgfalt gefertigt. Es wurde entwickelt, um Sie zufriedenzustellen, vorausgesetzt es wird ordnungsgemäß verwendet und gepflegt wie in der Gebrauchsanweisung beschrieben. Dieses Produkt erfordert mit Ausnahme der im Abschnitt „Reinigung und tägliche Desinfektion“ beschriebenen regelmäßigen Reinigung keinerlei Wartung. OMRON gibt auf dieses Produkt 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. OMRON garantiert für die sachgemäße Konstruktion, Fertigung und Materialien dieses Produkts. Während der Garantiezeit werden defekte Produkte und Teile durch OMRON ohne Kosten für Arbeiten oder Teile wahlweise repariert oder ausgetauscht. Von der Garantie ausgeschlossen sind:

- Transportkosten und -risiken.
 - Kosten für Reparaturen und/oder Defekte, die durch Reparaturen von unautorisierten Personen entstanden sind.
 - Defekt oder Verschleiß von optionalen Teilen oder sonstigem Zubehör außer dem Grundgerät selbst, sofern nicht ausdrücklich oben garantiert.
 - Kosten, die bei Ablehnung des Garantieanspruchs entstehen (diese werden in Rechnung gestellt).
 - Schäden jeglicher Art, einschließlich Personenschäden, die versehentlich oder durch unsachgemäßen Gebrauch entstanden sind.
- Wenden Sie sich bei einem Garantieanspruch bitte an den Händler, bei dem Sie das Produkt erworben haben, oder an einen autorisierten OMRON-Händler. Die Adresse finden Sie auf der Produktverpackung/in den Produktunterlagen oder bei Ihrem Fachhändler. Falls Sie Hilfe bei der Suche nach einem OMRON Kundendienst benötigen sollten, kontaktieren Sie uns bitte.

Reparatur oder Austausch im Rahmen der Garantie führen nicht zur Verlängerung oder Erneuerung des Garantiezeitraums. Die Garantie kann nur gewährt werden, wenn das vollständige Produkt zusammen mit der Originalrechnung bzw. dem Original-Kassenbeleg eingeschickt wird. Wenn unklare Angaben gemacht wurden behält sich OMRON das Recht vor, die Garantieleistung zu verweigern.

Optionales medizinisches Zubehör (entsprechend Richtlinie 93/42/EWG über Medizinprodukte)

Produktbeschreibung	Modell
Inhalationsgerät-Zubehörset (Inhalt: Vernebler-Set, Adapter, Mundstück, Nasenstück, Erwachsenenmaske (PVC), Kindermaske (PVC), Luftschlauch, Luftfilter)	NEB-ASKIT-11
Nasendusche	NEB6014

Weitere optionale bzw. Ersatzteile

Produktbeschreibung	Modell
Luftfilter-Set (Inhalt: 3 Stück)	3AC408

Wichtige Informationen zur elektromagnetischen Verträglichkeit (EMV)

Das von 3A HEALTH CARE S.r.l. hergestellte NE-C102-D entspricht dem Standard für Elektromagnetische Verträglichkeit (EMV) EN60601-1-2:2015. Weitere Dokumentationen nach dieser EMV-Norm sind bei OMRON HEALTHCARE EUROPE unter der in dieser Gebrauchsanweisung genannten Adresse oder unter www.omron-healthcare.com erhältlich. Beachten Sie die EMV-Informationen zum NE-C102-D auf unserer Webseite.

ENTSORGUNG (gemäß WEEE-Richtlinie 2012/19/EU)

Dieses Produkt darf nicht im Hausmüll entsorgt, sondern muss bei einer Sammelstelle für Elektro- und Elektronik-Altgeräte abgegeben werden. Genauere Auskünfte erhalten Sie bei Ihrer Stadt bzw. Gemeinde, Ihrem örtlichen Entsorgungsbetrieb oder dem Händler, bei dem Sie dieses Produkt erworben haben.

Hersteller	3A HEALTH CARE S.r.l. Via Marziale Cerutti, 90F/G 25017 Lonato del Garda (BS) Italien
Vertrieb	OMRON HEALTHCARE EUROPE B.V. Scorpius 33, 2132 LR Hoofddorp, NIEDERLANDE www.omron-healthcare.com
Niederlassungen	OMRON Niederlassung OMRON MEDIZINTECHNIK HANDELSGESELLSCHAFT mbH Konrad-Zuse-Ring 28, 68163 Mannheim, DEUTSCHLAND

Hergestellt in Italien